

In stiller Nacht

Text by *Friedrich Spee von Langenfeld* (1591-1635) with revisions by *Johannes Brahms*
Set by *Johannes Brahms* (1833-1897), from *Deutsche Volkslieder*, WoO. 33, #42, WoO. posth. 36, #1,
and WoO.34, #8

In	stiller	Nacht,	zur	ersten	Wacht,
[ʔɪn	ˈʃtɪ.lə	naxt	tsuːɐ̯	ˈʔeːɐ̯s.tən	vaxt]
In-the	quiet	night,	at-the	first	hour

ein	Stimm'	begonnt	zu	klagen,
[ʔaːen	ʃtɪm	bə.ˈgɔnt	tsuː	ˈklaː.gən]
a	voice	began	to	lament,

der nächt'ge Wind hat süß und lind
zu mir den Klang getragen;
von herbem Leid und Traurigkeit
ist mir das Herz zerflossen,
die Blümelein, mit Tränen rein
hab' ich sie all' begossen.

Der schöne Mond will untergon,
für Leid nicht mehr mag scheinen,
die Sternelein ihr Glitzen stahn...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

